

Faneuses

VOLTO

Des fenêtres de récolte encore mieux exploitées.

La stratégie de fauche « 18 sur 12 » permet de réduire de 33 % le nombre de passages sur la parcelle, d'accroître de 40 % la masse de produit dans les andains et, à l'arrivée, de mieux exploiter le potentiel de l'ensileuse. Cette stratégie mise sur la parfaite coordination des largeurs de travail des faucheuses DISCO et des andaineurs LINER ainsi que sur le débit élevé de la JAGUAR pour donner naissance à une chaîne verte à la pointe de la performance et vous aider non seulement à économiser du temps et du carburant, mais aussi et surtout à augmenter votre productivité lors de la récolte d'herbe.

Lorsque les variations de la météo raccourcissent les fenêtres de récolte, les faneuses VOLTO 1100 / 1100 T sont le complément idéal pour accélérer le fanage et le séchage du produit fauché selon la stratégie « 18 sur 12 ». Leur largeur de travail de 10,80 m est parfaitement adaptée à celle des autres matériels de récolte.

◀ Grâce à des largeurs de travail parfaitement coordonnées, les matériels de récolte fourragère CLAAS permettent d'économiser des passages sur les parcelles et d'accroître l'efficacité de la chaine verte dans son ensemble. Ainsi, une fois fauché sur une largeur de 18 m et déposé sur une largeur de 12 m avec une DISCO dotée du regroupement d'andains, le produit peut être fané au besoin à l'aide d'une VOLTO d'une largeur de 10,80 m, puis andainé avec un LINER d'une largeur de travail de 12 m.



Le fanage grande vitesse.

▼ **Système de dispersion MAX SPREAD :** gain de productivité grâce au fanage et à l'éparpillage homogène du produit sur une grande largeur, tout en douceur. **Page 08**



▲ **Un fourrage de la meilleure qualité :** grâce à un ratissage soigné du produit et à son séchage par paquets, les faneuses VOLTO garantissent une récolte fourragère de haute qualité.
Page 06



▲ **Transport sécurisé :** aussi maniables dans les champs que sûres sur la route, les faneuses VOLTO sont équipées d'un système de repliage hydraulique qui peut être commandé confortablement depuis la cabine du tracteur.
Page 14



▼ **VOLTO 80 :** faneuse compacte conçue pour être attelée à des petits tracteurs, mais dotée du système de dispersion MAX SPREAD des modèles de gabarit supérieur.
Page 26

▲ **VOLTO 1100 :** faneuse à dix rotors et à attelage trois points capable d'atteindre des débits élevés. Elle constitue un complément idéal pour les exploitants misant sur la stratégie de fauche« 18 sur 12 ».
Page 22



Le fanage grande largeur jusqu'à 15,10 m.

▼ **VOLTO 1500 TS :** doté du plus gros gabarit parmi les faneuses traînées CLAAS, ce modèle permet de faner de grandes surfaces avec une efficacité extrême tout en restant maniable grâce à son essieu suiveur.
Page 12

Quand travail rime avec plaisir.

Grâce à leur largeur de travail maximale, à leur maniabilité exemplaire et à leur rapidité, les faneuses VOLTO atteignent chaque jour des débits impressionnants. Les modèles de gros gabarit peuvent être équipés en option d'un essieu suiveur qui évite de devoir relever la machine en fourrière tout en protégeant les sols.

Une qualité de fourrage bénéfique au bétail.

L'excellent suivi du sol, le ratissage précis du produit et son fanage par paquets sont essentiels pour obtenir un fourrage de la meilleure qualité. Votre bétail profite d'un fourrage propre qui contribue à sa vitalité et l'aide à produire plus de lait.

Une fiabilité rassurante.

Grâce à leur architecture robuste, les faneuses VOLTO ne craignent aucun effort pour être toujours à la pointe de la performance. Leur système d'accouplement par doigts PERMALINK HD garantit une transmission parfaite de la force d'entraînement, tandis que leurs dents sont conçues pour durer, même dans les conditions les plus éprouvantes.

Sommaire

Qualité de fourrage	06
Système de dispersion MAX SPREAD	08
Solutions VOLTO	10
Faneuses traînées	12
VOLTO 1500 TS | 1300 TS	14
VOLTO 1500 T | 1300 T	16
VOLTO 1100 T | 900 T | 800 TH	18
Faneuses portées	20
VOLTO 1100 | 900 | 800 | 700	22
VOLTO 80 | 65 | 60 | 55 | 45	26
CLAAS Service & Parts	28
Caractéristiques techniques	30

Un produit brut transformé en fourrage de qualité.

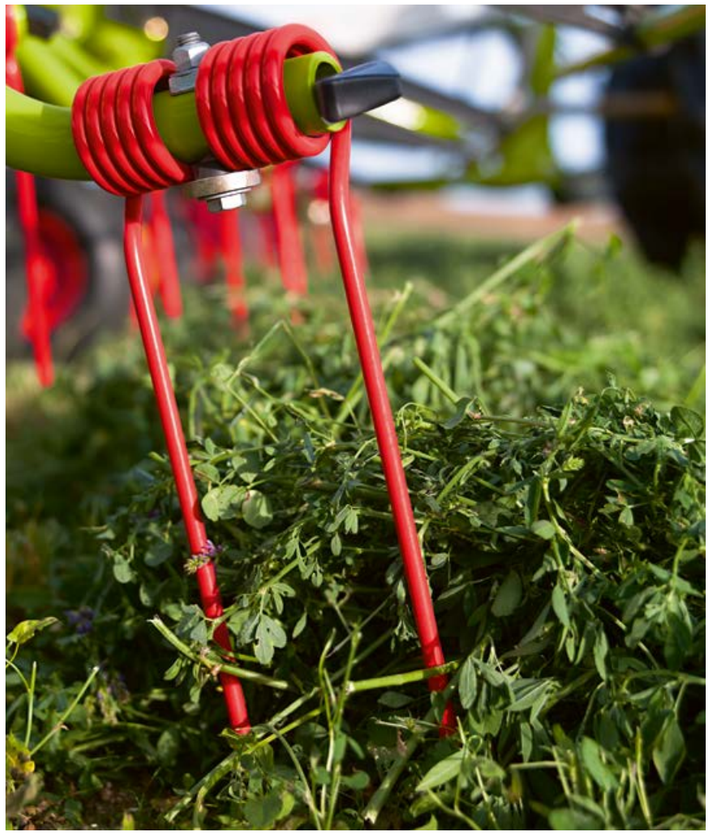
Pour garantir la productivité de la récolte fourragère, il est essentiel de traiter un maximum de surface en un minimum de temps. La qualité du fourrage est un autre facteur déterminant, car elle contribue directement à la bonne santé du bétail. Dans ce contexte, la faneuse joue un rôle crucial puisqu'elle influe sur le processus de fanage et conditionne ainsi le degré de qualité du fourrage. Même sous la pression liée à des fenêtres de récolte très courtes, les faneuses CLAAS fournissent toujours les meilleurs résultats.

Disponibilité accrue grâce à la sécurité anti-perte de dents.
Les dents sont conçues pour supporter les plus fortes contraintes mécaniques. Leurs cinq spires absorbent les chocs efficacement, tandis que leur épaisseur de 9,5 mm garantit un ratissage fiable et propre du produit. Chaque paire de dents est équipée d'une sécurité anti-perte qui protège autant le bétail contre les blessures que les machines de récolte intervenant ultérieurement. Cette sécurité retient la dent en cas de rupture et évite qu'elle ne s'enroule autour du bras.

Gain de qualité grâce au séchage par paquets.
Pour obtenir un fourrage de la meilleure qualité, il est indispensable que celui-ci sèche de manière homogène. Les bras porte-dents incurvés et leurs dents de même longueur ratissent le fourrage par paquets avant de le mélanger proprement et de le disperser de sorte à accélérer sensiblement le processus de séchage.

Fiabilité accrue grâce à une répartition équilibrée des contraintes mécaniques.
Le ratissage par paquets présente l'avantage de solliciter uniformément les dents avant et arrière. Cette solution accroît leur longévité et aide la faneuse à rester plus longtemps performante. Et si des dents doivent être remplacées, vous en avez toujours de rechange sous la main. De longueur identique, elles peuvent être utilisées dans les deux sens de rotation.





▲ La VOLTO ratisse proprement le produit par petits paquets.

Un angle de dispersion réglable entre 12° et 18° pour un éparpillage parfait du produit.





▲ L'éparpillage homogène du produit garantit son séchage rapide.

« La hauteur de travail peut être réglée avec précision. Vu que la VOLTO évolue tout en douceur sur la parcelle, les dents ne se plantent pas dans le sol. »

Matthias Buck, agriculteur, Haute-Souabe, Allemagne



▶ Proposée en option, la roue de jauge aide les rotors à suivre le profil du sol avec précision pour que le produit puisse être ratissé proprement avec un minimum de pertes.

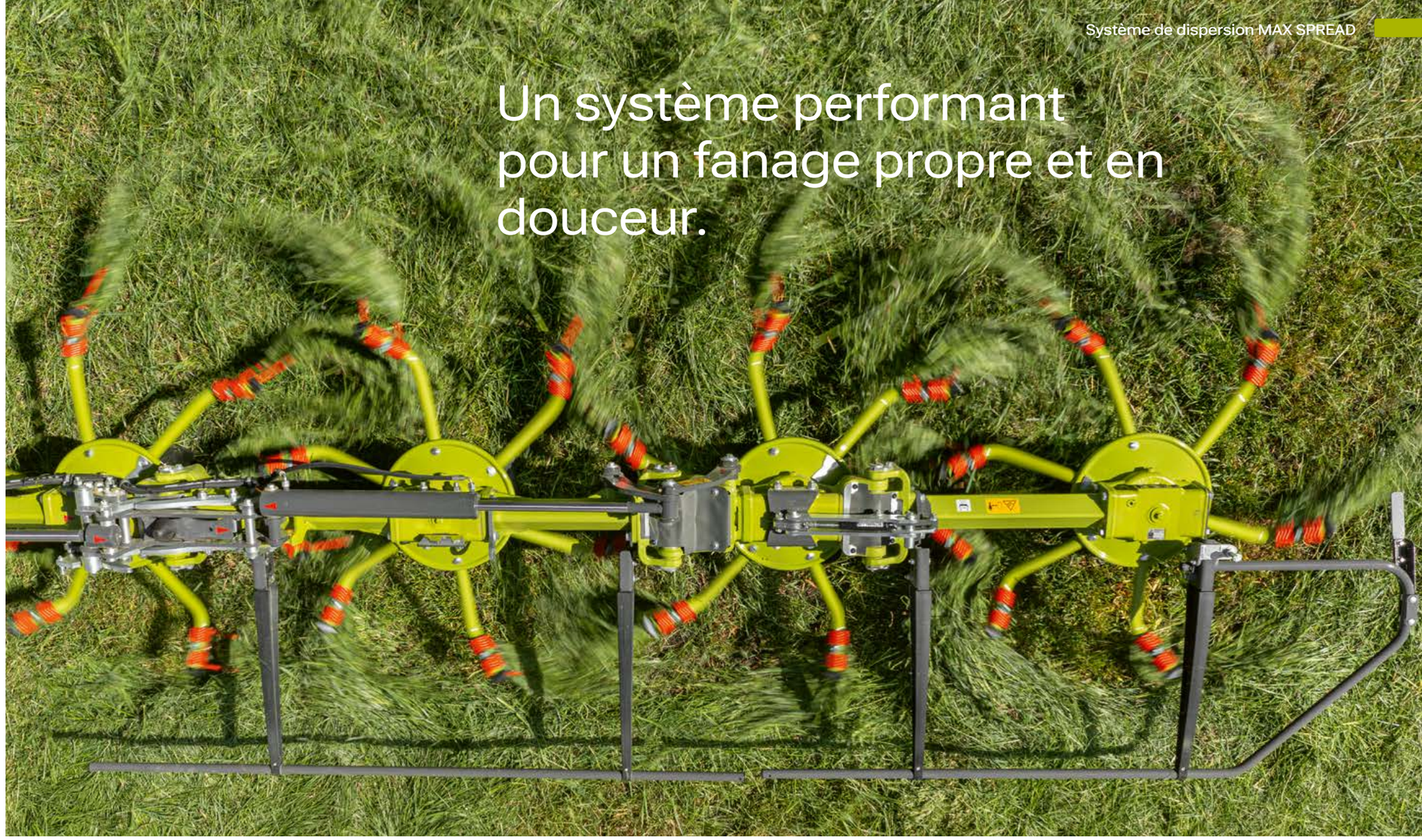
Une productivité journalière en hausse grâce à MAX SPREAD.

Tous les modèles VOLTO sont équipés du système de dispersion MAX SPREAD qui fait appel à des rotors dotés de bras porte-dents spécifiques incurvés de 29,3° vers l'arrière. Ces bras améliorent les performances de la faneuse au ratissage en ramassant proprement le fourrage avant de le disperser régulièrement sur une grande largeur pour optimiser son séchage.

Grâce à MAX SPREAD, la faneuse peut évoluer nettement plus rapidement dans les champs et retourner même les fourrages les plus riches en feuilles à un régime réduit.

« Grâce à la stabilité de sa structure et à l'efficacité du fanage, nous pouvons avancer plus vite. Malgré tout, la qualité de fanage reste inchangée. »

Matthias Buck, agriculteur,
Haute-Souabe, Allemagne







▲ Un système de dispersion inédit baptisé MAX SPREAD :
- Ratissage plus efficace
- Traitement en douceur du fourrage
- Éparpillage homogène du produit
- Débit en hausse
- Qualité de travail optimale

Fanage accéléré.
Certains détails font parfois toute la différence, comme le coudage des dents à 29,3° vers l'arrière. Alors que sur les faneuses courantes, la disposition des dents limite la vitesse de travail de la machine, les dents du système MAX SPREAD ratissent le fourrage plus longtemps (+33 %), tant sur l'axe longitudinal que transversal, pour des vitesses de travail nettement plus élevées.

Fanage tout en douceur.
Étant donné que les dents du système MAX SPREAD ratissent toujours le fourrage en angle droit par rapport au produit fauché, le flux de fourrage entre les rotors est pratiquement rectiligne. La récolte a plus de place pour circuler et être dispersée. Cette solution contribue à l'augmentation du débit et garantit un traitement du fourrage en douceur.

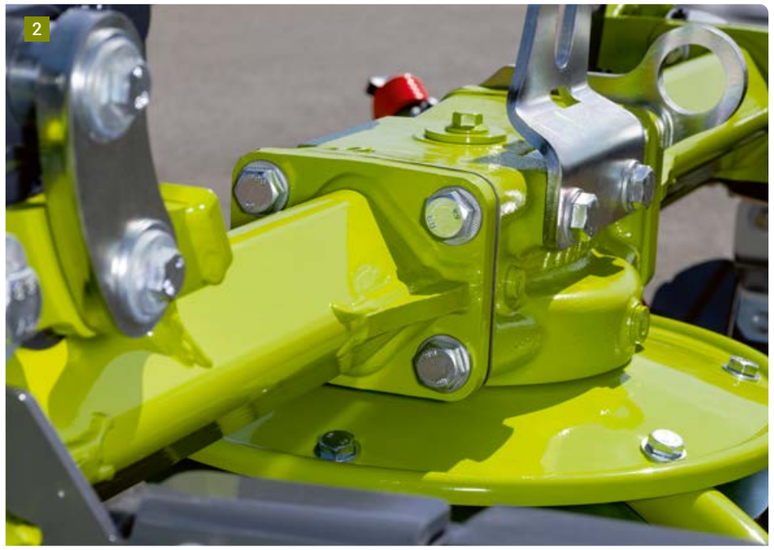
Éparpillage homogène.
Comme les pales d'un distributeur d'engrais incurvées vers l'arrière, les bras porte-dents coudés à 29,3° vers l'arrière permettent de disperser le fourrage de manière plus homogène sur une plus grande largeur pour obtenir un éparpillage optimal du produit.

Des détails techniques qui font toute la différence.

Lorsque l'on mise sur des matériels dotés de grandes largeurs de travail, il est essentiel de pouvoir s'y fier à tout moment aveuglément. Les faneuses professionnelles VOLTO allient une technique intelligente à une efficacité hors pair pour produire un fourrage de la meilleure qualité. Chaque détail technique est conçu pour vous aider à travailler avec un maximum d'efficacité, de précision et de rentabilité, même dans les conditions les plus difficiles.

Livrés de série sur les faneuses professionnelles CLAAS, les équipements ci-après font toute la différence pour atteindre les plus hauts rendements avec du matériel toujours opérationnel.







1 Transmission efficace de la force d'entraînement.
La cinématique PERMALINK HD assure une transmission fiable de la force d'entraînement même sous de fortes contraintes mécaniques. Les accouplements par doigts renforcés et les doubles articulations généreusement dimensionnées du système de repliage garantissent la continuité du flux cinématique même dans les conditions les plus éprouvantes pour le matériel. Cette solution réduit l'usure des pièces et augmente par conséquent la longévité de la machine.

2 Structure solide.
Pour atteindre les débits les plus élevés, il faut pouvoir compter sur du matériel capable de travailler avec une fiabilité égale même lors des journées les plus longues et les plus éprouvantes. Voilà pourquoi le châssis des faneuses VOLTO de gros gabarit mise sur des tubes carrés de 8 mm d'épaisseur et inclinés à 45°. Ces tubes absorbent efficacement les efforts en flexion et, en liaison avec les grosses articulations en fonte, confèrent aux faneuses une structure capable de résister à toute épreuve.

3 Boîtiers de rotor graissés à vie.
Plongés dans un bain d'huile, les boîtiers de rotor sont graissés à vie pour réduire les frottements et l'usure. Grâce à une lubrification homogène des pièces, les boîtiers travaillent plus efficacement et durent plus longtemps. La force d'entraînement est transmise avec fiabilité par un arbre six pans très robuste, même dans les conditions les plus éprouvantes.

Des conditions exploitées au mieux pour des résultats d'exception.



Gain de temps en fourrière : parfaitement intégrée, la position de fourrière à commande hydraulique ne nécessite aucun distributeur supplémentaire. Le relevage des bras en V permet d'augmenter la garde au sol pour franchir plus facilement les fossés, évoluer plus aisément sur les terrains irréguliers ou passer rapidement d'une parcelle à l'autre.

Des solutions efficaces pour les grandes surfaces.

Les faneuses traînées de gros gabarit CLAAS sont conçues pour traiter de grandes surfaces dans le moins de temps possible. Grâce à leurs largeurs de travail importantes et à leur technique intelligente, elles contribuent au séchage rapide et homogène de vos récoltes avec des rendements à l'hectare nettement supérieurs.

Les faneuses traînées permettent de travailler sur de grandes largeurs, même attelées à des petits tracteurs. De plus, elles peuvent être transportées en toute sécurité sur route et pilotées confortablement grâce à leur châssis indépendant.



« Avec une largeur de travail de plus de 15 m, la VOLTO 1500 T s'intègre parfaitement dans notre parc de matériels d'ensilage. Nous arrivons à suivre le combiné de fauche sans difficultés. »

Matthias Buck, agriculteur, Haute-Souabe, Allemagne

Faneuses traînées VOLTO

1500 TS | T
- Largeur de travail : 15,10 m
- 14 rotors
- 6 bras porte-dents par rotor

1300 TS | T
- Largeur de travail : 13,00 m
- 12 rotors
- 6 bras porte-dents par rotor

1100 T | 900 T | 800 TH
- Largeur de travail : de 7,70 m à 10,80 m
- 10, 8 ou 6 rotors
- 6 bras porte-dents par rotor (800 TH : 7 bras porte-dents)



VOLTO 1100 T. Une efficacité maximale même avec un petit tracteur.

▲ MAX SPREAD permet non seulement d'économiser un temps précieux sur les parcelles, mais aussi de travailler encore plus confortablement grâce à un flux de produit optimisé.



▲ **Un fanage parfait jusqu'en bordure de parcelle :** grâce à la toile déflectrice à commande hydraulique, vous limitez de manière ciblée la portée du jet de produit à la bordure de la parcelle. Vous pouvez ainsi exploiter toute la largeur de travail de votre machine sans projeter de fourrage au-delà de la limite du pré.

Maniabilité totale même avec une largeur de travail de 15,10 m.

En économisant du temps en fourrière, vous augmentez votre productivité sur toute la ligne. Les faneuses de gros gabarit VOLTO TS avec essieu suiveur sont exactement conçues dans cet objectif. Leur essieu directeur de série permet de suivre la trace du tracteur avec précision et de manœuvrer sur les espaces les plus exigus sans devoir relever les rotors. Outre le gain de temps que cela suppose, cette solution vous aide à travailler en continu sans changement de rythme.



L'agilité d'une faneuse de petit gabarit.
L'essieu suiveur vous aide à exploiter encore plus efficacement la largeur de travail de la faneuse jusqu'à 15,10 m, mais aussi à mieux protéger les sols. La machine active d'elle-même l'essieu suiveur en position de travail, dès lors que la commande hydraulique est en position flottante. Cette solution vous évite de devoir relever la machine en fourrière et facilite les demi-tours sur des espaces exigus.

Un attelage sur mesure.
Le timon vissé peut être attelé en position haute ou basse et pivoter de 180° dans chaque position. Les supports perforés permettent de régler la hauteur du timon avec précision par pas de 45 mm. Grâce à ces solutions, la faneuse VOLTO s'adapte au mieux à une multitude de tracteurs et à toutes les conditions d'utilisation.

▼ Le châssis de conception intelligente permet à la faneuse d'évoluer dans les champs et sur route en toute sécurité et tout en douceur. Dotés d'un diamètre de 1,06 m, les gros pneus de 500/55-20 ainsi que le centre de gravité surbaissé garantissent la stabilité de la faneuse pour un agrément de conduite maximal.



Meilleur respect des sols et vitesse en hausse :
- Réduction des forces de cisaillement pour une excellente protection de la couche végétale, notamment sur sol meuble ou humide
- Demi-tours fluides sans relevage de la machine pour économiser du temps en fourrière
- Conduite plus détendue et augmentation du débit à l'heure



◀ Qu'elle soit utilisée pour faner de l'ensilage ou du foin, la VOLTO traite les récoltes en douceur pour produire un fourrage de la meilleure qualité.



Lubrification à vie pour un fonctionnement parfait sur la durée.
Graissés à vie, les boîtiers de rotor sont plongés dans un bain d'huile qui réduit les frottements, minimise l'usure et contribue à la lubrification homogène de toutes les pièces, quels que soient le régime et les contraintes mécaniques.

VOLTO	1500 TS	1300 TS
Largeur de travail	15,10 m	13,00 m
Architecture	version traînée, roues directrices	
Nombre de rotors	14	12

Un géant qui évolue tout en douceur dans les champs.

Les grosses machines sont une aide précieuse quand on est en quête d'efficacité. Malgré tout, la recherche de la performance ne va pas sans un respect maximal des sols. Les gros pneus de la VOLTO permettent de répartir les masses de manière uniforme, de protéger la couche végétale et, enfin, d'éviter la compaction des sols. De plus, ils aident la faneuse à évoluer en toute sécurité et avec stabilité sur les terrains irréguliers ou meubles.

Pour piloter la VOLTO, vous pouvez utiliser tout simplement les distributeurs hydrauliques de votre tracteur sans aucun terminal ni commandes supplémentaires. Grâce à une prise en main rapide et intuitive de la machine, vous économisez un temps précieux pour travailler encore plus vite.



▼ **Une garde au sol maximale :** en position de fourrière, tous les modèles VOLTO 1500 et 1300 peuvent être relevés très haut au-dessus du sol à l'aide d'un distributeur simple effet. Grâce à leur architecture solide et à leur grande garde au sol, les faneuses peuvent franchir les fossés et les zones déjà traitées en fourrière confortablement et sans difficultés.

▼ D'un diamètre de 1,06 m, les très gros pneus de 500/55-20 protègent les sols, la couche végétale et le fourrage.



Une machine conçue pour les grandes parcelles et des débits journaliers élevés.



▼ Parce que chaque brin d'herbe compte et que le fourrage ne doit pas être souillé, les 14 rotors de petites dimensions suivent au mieux le profil du sol.



Un éparpillage homogène.
La hauteur de travail est réglable manuellement à l'aide d'une manivelle facilement accessible. Il suffit de la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement pour augmenter ou réduire l'écart des dents avec le sol. Une échelle graduée grand format avec flèche permet de contrôler avec précision le réglage de la hauteur de ratissage.

Un angle de dispersion à la carte.
L'angle de dispersion peut être réglé sans efforts par déplacement d'une goupille sur l'axe de roue des rotors. Les deux positions, 12° ou 16°, permettent d'adapter avec précision la faneuse aux conditions du terrain.

Un excellent suivi du sol. Dotées d'un châssis propre, les faneuses traînées de gros gabarit suivent le profil du terrain avec précision, telles des faneuses compactes. En position flottante, les rotors travaillent près du châssis qui fait alors office de roue de jauge.

VOLTO	1500 T	1300 T
Largeur de travail	15,10 m	13,00 m
Architecture	version traînée	
Nombre de rotors	14	12

Un fourrage de meilleure qualité grâce à un excellent suivi du sol.

▼ **Des atouts décisifs sur le terrain :**
- PERMALINK pour une transmission efficace de la force d'entraînement même lors des journées les plus longues
- Trois angles de dispersion pour un éparpillage homogène du fourrage dans toutes les conditions
- Éclairage à LED pour une meilleure visibilité dans l'obscurité
- Toile déflectrice optionnelle pour un fanage d'une grande propreté jusqu'en bordure de parcelle

▶ La nouvelle roue de jauge permet à la faneuse de suivre au mieux le profil du terrain et de produire ainsi un fourrage de meilleure qualité.



Une robustesse synonyme de fiabilité sans compromis.

Les nouvelles faneuses traînées VOLTO 1100 T, 900 T et 800 TH sont elles aussi conçues pour des débits très élevés. Dotées de 6 à 10 rotors selon le modèle, elles exploitent au mieux leur largeur de travail maximale, tandis que le système de dispersion MAX SPREAD garantit un éparpillage homogène du produit sur toute la largeur de travail.

Grâce à son architecture robuste, la VOLTO peut faire face aux conditions les plus éprouvantes. Aussi solides qu'épais, les tubes carrés absorbent efficacement les contraintes mécaniques pour garantir la disponibilité de la faneuse sur la durée.

VOLTO	1100 T	900 T	800 TH
Largeur de travail	10,80 m	8,70 m	7,70 m
Architecture	version traînée		
Nombre de rotors	10	8	6



▲ **Petit tracteur, mais grande largeur de travail :** grâce à son châssis indépendant, la faneuse vous permet de circuler toujours confortablement et en toute sécurité. Son gabarit compact, sa voie large et son centre de gravité surbaissé lui confèrent une excellente tenue de route.

▼ Le bain d'huile des boîtiers de rotor permet de réduire l'usure des pièces et d'accroître la longévité de votre machine.





▲ **Attelage facile :** la faneuse traînée VOLTO 800 TH se passe de tout châssis propre pour s'appuyer uniquement sur ses rotors. Grâce à son attelage à crochet ramasseur, elle peut également être attelée à un petit tracteur pour un maximum d'efficacité.



Un suivi du sol de précision pour un fourrage propre.
Les rotors compacts de 1,50 m de diamètre (1,70 m sur les VOLTO 800 et 800 TH) suivent le profil du terrain avec précision. Les articulations sur chacun des rotors garantissent un suivi du sol optimal également sur l'axe transversal pour que vous puissiez faner votre fourrage proprement et sans pertes également sur les terrains irréguliers.

La technique des grandes en format compact.

Toutes les faneuses portées VOLTO disposent des équipements haut de gamme des grands modèles traînés. D'une largeur de travail de 4,50 m à 10,80 m, elles constituent une solution idéale pour les exploitations de petite ou moyenne taille qui effectuent elles-mêmes leur récolte fourragère et restent ainsi aussi souples qu'indépendantes.

La faneuse portée de petit gabarit est positionnée très près du tracteur pour améliorer sa maniabilité sur le terrain.



L'accouplement par doigts PERMALINK assure une transmission continue et fiable de la force d'entraînement.

▶ Le système de dispersion MAX SPREAD veille à la régularité du flux de produit pour que vous puissiez travailler plus vite et nettement plus détendu.



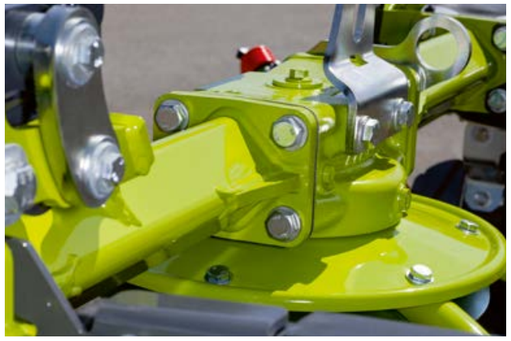
« Nous avons développé cette machine pour regrouper des performances maximales, une maniabilité totale et un pilotage intuitif en un seul et même système qui permet de travailler avec efficacité sans aucun compromis. »

Linus Kesenheimer, ingénieur-système VOLTO

Faneuses portées VOLTO
1100 | 900 | 800 | 700
- Largeur de travail : de 6,60 m à 10,80 m
- 10, 8 ou 6 rotors
- 6 bras porte-dents par rotor (800 : 7 bras porte-dents)

80 | 60
- Largeur de travail : de 5,80 m à 7,70 m
- 8 ou 6 rotors
- 5 bras porte-dents par rotor

65 | 55 | 45
- Largeur de travail : de 4,50 m à 6,40 m
- 6 ou 4 rotors
- 6 bras porte-dents par rotor



▲ **Architecture robuste :** l'imposant châssis des faneuses portées VOLTO est la garantie d'une stabilité maximale sur le terrain. Sur les modèles de grand gabarit, il est constitué de tubes carrés de 8 mm d'épaisseur inclinés à 45° et de grosses articulations en fonte pour absorber efficacement même les contraintes mécaniques les plus éprouvantes.

▲ **Entraînement haute fiabilité :** dotés d'une technique parfaitement éprouvée, les boîtiers fonctionnent avec la même fiabilité quelle que soit l'intensité des contraintes mécaniques. Sur les faneuses portées VOLTO de gros gabarit, les boîtiers de rotor sont graissés à vie, plongés dans un bain d'huile qui réduit l'usure et augmente leur longévité.

Des faneuses pour toutes les parcelles.

Même si les exigences varient selon les parcelles, les faneuses VOLTO s'adaptent à toute situation. Les modèles portés 1100 à 700 sont conçus pour les missions longues et difficiles. Les faneuses affichent la même efficacité dans toutes les conditions et font tout leur possible pour que vous puissiez traiter les parcelles les plus grandes en toute sérénité et exploiter au mieux les fenêtres de récolte les plus courtes.

Avec des largeurs de travail de 6,70 m à 10,80 m et six, huit ou dix rotors selon le modèle, la gamme de faneuses permet de toujours trouver la solution idéale, quelles que soient la taille de l'exploitation et la largeur de coupe de la faucheuse.

VOLTO	1100	900	800	700
Largeur de travail	10,80 m	8,70 m	7,70 m	6,60 m
Architecture	version portée			
Nombre de rotors	10	8	6	6



▼ **Commande conviviale :** lors des demi-tours en fourrière, vous pouvez relever rapidement la VOLTO de manière parfaitement contrôlée. Dotée de série d'une position de fourrière hydraulique, la machine ne nécessite aucun distributeur supplémentaire. Le relevage des bras en V permet d'augmenter la garde au sol pour passer facilement d'une parcelle à l'autre, franchir des fossés en toute sécurité ou évoluer sur des sols irréguliers.

▼ **Remisage sécurisé :** en cas d'immobilisation prolongée, la VOLTO 1100 peut être remisée en position flottante via la béquille arrière. Cette solution permet de protéger les pneus et l'essieu et contribue à la longévité maximale de la machine.



VOLTO 1100.
Dix rotors pour des débits élevés.



▼ Vos avantages sur le terrain :
- Transmission optimale de la force d'entraînement grâce à PERMALINK
- Usure réduite grâce à des boîtiers de rotor graissés à vie
- Excellent suivi du sol grâce à la nouvelle roue de jauge
- Trois angles de dispersion pour un éparpillage homogène du fourrage



Un séchage plus rapide.
La VOLTO 1100 peut être équipée en option d'un système d'entraînement fonctionnant à un régime de 1 000 tr/min. Cette solution vous permet d'utiliser la fonction d'andainage de nuit via la prise de force de 540 tr/min. Le foin absorbe ainsi moins d'humidité et sèche donc plus rapidement. Pour profiter de ce système également sur les VOLTO 700, 800 et 900, un réducteur pour andains de nuit est proposé en option.

Une machine conçue pour faire les choses en grand.



▲ **Quatre arguments de poids :**
- Guidage précis et en douceur grâce au dispositif de stabilisation CLAAS hydraulique (CKL) installé de série
- Gabarit de transport réduit pour passer facilement d'une parcelle à l'autre
- Transmission de la force d'entraînement en continu, même en cas de fortes contraintes mécaniques, grâce au système PERMALINK HD
- Centre de gravité positionné près du tracteur pour réduire les efforts au relevage de la faneuse

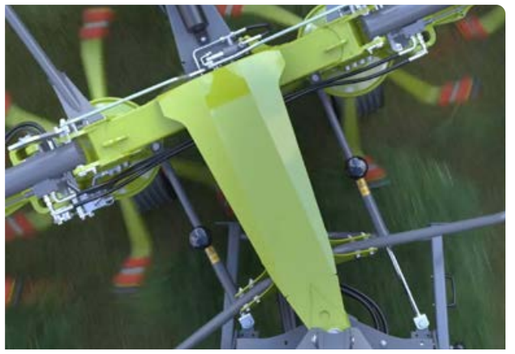
Une efficacité facile à gérer.

Lorsque la largeur de travail d'une faneuse est conséquente, sa mécanique est particulièrement sollicitée et son pilotage délicat. Les faneuses portées VOLTO 1100 à 700 allient une efficacité hors pair à une architecture qui vous facilite la tâche. Ainsi, vous conduisez votre machine tout en douceur sur la parcelle, passez confortablement d'un pré à l'autre et profitez d'une transmission continue de la force d'entraînement même en cas de contraintes mécaniques éprouvantes.

Grâce au centre de gravité positionné près du tracteur, la force nécessaire au relevage de la faneuse est minimisée pour que vous puissiez utiliser la machine sur de grandes largeurs de travail également avec un petit tracteur.



Transport sécurisé :
lorsqu'elle circule sur route, la VOLTO conserve son petit gabarit et reste facilement maîtrisable. Grâce à son positionnement très près du tracteur et à la répartition homogène des masses, la machine affiche une stabilité et une tenue de route exemplaires. En position de transport, sa hauteur et sa largeur sont minimisées pour que vous puissiez emprunter facilement même des chemins très étroits et passer rapidement d'une parcelle à l'autre. Enfin, l'éclairage à LED de série est un plus qui contribue à la visibilité dans le trafic routier.



◀ De forme trapézoïdale, le châssis porteur compact positionne le centre de gravité de la faneuse près du tracteur. Les efforts à fournir pour relever la machine étant réduits, celle-ci peut donc être utilisée également avec des petits tracteurs. Cette solution vous permet en outre de profiter d'une bonne visibilité et de manœuvrer avec précision en fourrière.



◀ **Guidage hydraulique :** les faneuses VOLTO sont équipées de série du dispositif de stabilisation CLAAS (CKL) hydraulique. Celui-ci guide la machine en douceur et avec précision même à vitesse élevée, la stabilise en virage et en dévers en évitant tout ripage. Lors du relevage, la faneuse se centre automatiquement. Le système sans aucun entretien amortit également les vibrations et gomme les irrégularités du revêtement pour rendre la conduite plus confortable.



▲ Même lorsque les conditions de fanage sont très éprouvantes, la cinématique PERMALINK HD garantit la transmission de la force d'entraînement sans aucune rupture. Les accouplements par doigts en fonte particulièrement résistants et les doubles articulations généreusement dimensionnées du système de repliage sont conçus pour résister aux contraintes mécaniques les plus extrêmes sur la durée.

MAX SPREAD sur tous les modèles, même les plus petits.

Le système de dispersion MAX SPREAD booste les performances des faneuses compactes VOLTO. En effet, grâce au coudage des bras à 29,3°, les rotors sont non seulement plus efficaces au ratissage, mais traitent également le fourrage tout en douceur avant de l'éparpiller pour former un tapis propre et homogène.

Même avec une largeur de travail réduite, vous pouvez exploiter au mieux chaque fenêtre de récolte et maximiser la qualité de votre fourrage. Grâce à leur architecture compacte et à leur faible poids, toutes les faneuses vous permettent de travailler toujours en totale sécurité et de manière parfaitement contrôlée en dévers.

VOLTO	80	65	60	55	45
Largeur de travail	7,70 m	6,40 m	5,80 m	5,20 m	4,50 m
Architecture	version portée				
Nombre de rotors	8	6	6	4	4



▲ **Le fanage tout confort :** la VOLTO 60 est équipée de série de butées de fourrière (option sur la VOLTO 80).



Un débit supérieur et un fourrage de meilleure qualité.

Les professionnelles du fanage sur les grandes parcelles.
Conçus pour être attelés à un petit tracteur et dotés respectivement de 8 et 6 rotors et d'une largeur de travail de 7,70 m et 5,80 m, les modèles VOLTO 80 et 60 permettent de traiter efficacement toutes les parcelles, même les plus grandes.

Équipées de rotors de 1,30 m de diamètre, les deux faneuses ont tout de vraies machines professionnelles. Si nécessaire, vous pouvez réduire leur régime d'entraînement pour mieux protéger votre fourrage. Quelle que soit la solution choisie, le résultat reste identique avec un fourrage éparpillé proprement et les meilleures conditions de fanage pour obtenir un fourrage de qualité.

Des faneuses universelles pour les missions exigeantes.
Les modèles VOLTO 65, 55 et 45 sont une vraie solution professionnelle dans le segment des petites faneuses. Dotées d'une largeur de travail de 4,50 m à 6,40 m et de 4 ou 6 rotors selon le modèle, elles s'adaptent parfaitement au profil de votre exploitation, à la structure de vos parcelles ainsi qu'à la puissance de votre tracteur.

Les supports des garants de protection sont particulièrement résistants. Ils absorbent les vibrations et réduisent les contraintes imposées à la machine pour augmenter sa longévité et lui permettre de fonctionner avec régularité et un maximum de stabilité.





▲ **Robustesse et longévité :** le châssis solide et les boîtiers d'une fiabilité à toute épreuve sont conçus pour les journées les plus longues et les plus éprouvantes. Les supports des garants de protection en polyamide renforcé à la fibre de verre réduisent les vibrations et minimisent les contraintes mécaniques imposées à la machine.

◀ **Solutions techniques intelligentes :** les faneuses compactes VOLTO disposent elles aussi du système d'accouplement par doigts PERMALINK, tandis que le dispositif de stabilisation CLAAS (CKL) permet de négocier sereinement les virages et de travailler en pente avec une stabilité totale.



Un châssis robuste.
Le châssis solide et les gros tubes ronds entre les rotors permettent d'absorber les contraintes mécaniques les plus importantes et de contribuer ainsi à la grande longévité de la machine.

Engagés à vos côtés.

Pour CLAAS, la disponibilité maximale de votre matériel est une priorité. Nous y veillons grâce à une offre complète de services après-vente, de pièces de rechange et de consommables.

Nous vous proposons une large gamme de services d'entretien et de réparation par le biais de votre concessionnaire, un grand choix de pièces de rechange et de consommables CLAAS ORIGINAL ainsi que des solutions digitales pour vous assister dans la planification et la prise de décision.

Ainsi, vos machines sont toujours opérationnelles.

Une assistance rapide pour des immobilisations réduites.
Les ateliers et les mécaniciens hautement qualifiés du réseau S.A.V. CLAAS sont engagés à vos côtés pour vous aider à rester toujours opérationnel. Grâce à des prestations d'atelier certifiées, à un vaste programme de services d'entretien et à l'entretien préventif, nous veillons à ce que vos machines conservent leur fiabilité et leur disponibilité tout au long de l'année.

Pièces CLAAS ORIGINAL pour des performances de pointe.
En optant pour les pièces CLAAS ORIGINAL, vous misez à la fois sur la qualité et la longévité. Chaque pièce de rechange et d'usure est fabriquée selon les exigences qualité les plus sévères et adaptée sur mesure à votre machine CLAAS pour s'intégrer parfaitement dans son architecture globale.



▲ Une assistance en toute situation ? Vous pouvez compter sur nous. En cas de besoin, nous volons à votre secours directement sur la parcelle pour réparer votre matériel rapidement avec le professionnalisme requis.



Plus de 97 % des pièces sont livrées dans la journée en Allemagne.



Toutes les pièces CLAAS ORIGINAL, y compris les pièces PREMIUM LINE pour les sollicitations extrêmes et les pièces SILVER LINE pour les machines d'un certain âge, sont la garantie d'une efficacité maximale.

Toutes les pièces sont rapidement disponibles.
Notre système logistique sophistiqué vous permet de disposer rapidement des pièces de rechange dont vous avez besoin. Notre réseau de concessionnaires CLAAS est étroitement maillé pour garantir la disponibilité des pièces à proximité ou leur livraison rapide depuis l'un de nos entrepôts logistiques centraux. Ainsi, en Allemagne, plus de 97 % des pièces sont livrées dans la journée depuis le magasin central de pièces détachées, pour que vous puissiez reprendre le travail au plus vite. En cas d'urgence, nos solutions express vous assistent encore plus rapidement.

Boutique Parts Shop ouverte 24h/24.
CLAAS connect sur votre smartphone vous permet d'accéder partout et à tout moment aux pièces de rechange, aux lubrifiants et aux consommables. Avec Parts Doc et le Parts Shop, identifiez facilement et commandez directement vos pièces de rechange.

Gamme VOLTO grande largeur		1500TS	1500T	1300TS	1300T	1100T	1100	900T	900	800TH	800	700
Dimensions et poids												
Largeur de travail	m	15,10	15,10	13,00	13,00	10,80	10,80	8,70	8,70	7,70	7,70	6,60
Hauteur de transport	m	2,70	2,70	2,70	2,70	3,99	3,72	3,90	3,36	3,90	3,25	3,50
Largeur de transport	m	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00
Longueur de transport	m	6,22	6,22	6,22	6,22	4,05	–	4,05	–	3,31	–	–
Catégorie d'attelage		–	–	–	–	2	2	2	2	2	2	2
Poids (selon équipement)	kg	3350	3350	2900	2900	1780	1480	1440	1440	1240	980	890
Entraînement												
Régime de prise de force	tr/min	540/ 1000	540/ 1000	540/ 1000	540/ 1000	540/ 1000	540/ 1000	540	540	540	540	540
PERMALINK		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
PERMALINK HD		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Boîtiers lubrifiables		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Boîtiers remplis d'huile		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rotors												
Rotors	nombre	14	14	12	12	10	10	8	8	6	6	6
Diamètre de rotor	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,7	1,7	1,5
Bras porte-dents par rotor	nombre	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	6
Système de dispersion MAX SPREAD		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Angle de dispersion	°	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16/18	12/16/ 18	12/16/ 18	12/16/ 18	12/16/ 18	12/16/ 18	12/16/ 18
Inclinaison des dents	°	-7 / 0 / +7										
Confort												
CKL* hydraulique		–	–	–	–	–	●	–	●	–	●	●
CKL* mécanique		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Roue de jauge		–	–	–	○	○	○	○	○	–	○	○
Double roue de jauge		●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–
Relevage en fourrière		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Toile déflectrice		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fonction andainage de nuit		–/●	–/●	–/●	–/●	○/●	○/●	○	○	○	○	○
Roue de secours		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Raccords hydrauliques												
Repliage		1 x SE + 1 x DE				1 x DE						1 x SE
Toile déflectrice hydraulique		1 x SE										
Pneumatiques des roues porteuses												
16 x 6,5-8		14	14	12	12	8	8	6	6	4	6	6
16 x 9,5-8		–	–	–	–	2	2	2	2	–	–	–
18,5 x 8,5-8		–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–
10,00/75-15,3		–	–	–	–	2	–	2	–	–	–	–
Pneumatique de la roue de jauge												
15/70-18		●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–
500/55-20		○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–
16 x 6,5-8 10 PR		–	–	–	–	–	○	–	○	–	○	○
16 x 9,5-8		–	–	–	–	○	–	○	–	○	–	–

* Dispositif de stabilisation CLAAS (CKL)

Faneuses compactes VOLTO		80	65	60	55	45
Dimensions et poids						
Largeur de travail	m	7,70	6,40	5,80	5,20	4,50
Hauteur de transport	m	3,39	3,46	3,09	2,56	2,41
Largeur de transport	m	2,93	2,75	2,50	2,75	2,75
Longueur de transport	m	–	–	–	–	–
Catégorie d'attelage		2	1+2	2	1+2	1+2
Poids (selon équipement)	kg	910	710	720	560	540
Entraînement						
Régime de prise de force	tr/min	540	540	540	540	540
PERMALINK		●	●	●	●	●
PERMALINK HD		–	–	–	–	–
Boîtiers lubrifiables		●	●	●	●	●
Boîtiers remplis d'huile		–	–	–	–	–
Rotors						
Rotors	nombre	8	6	6	4	4
Diamètre de rotor	m	1,3	1,5	1,3	1,7	1,5
Bras porte-dents par rotor	nombre	6	5	6	5	6
MAX SPREAD		●	●	●	●	●
Angle de dispersion	°	14,5/18	12/16	14,5/18	12/16	12/16/18
Inclinaison des dents	°	-7 / 0 / +7				
Confort						
CKL* hydraulique		–	–	–	–	–
CKL* mécanique		●	●	●	●	●
Roue de jauge		○	○	○	○	○
Double roue de jauge		–	–	–	–	–
Relevage symétrique en fourrière		○	○	○	○	○
Toile déflectrice		○	○	○	○	○
Fonction andainage de nuit		○	○	○	○	○
Roue de secours		○	○	○	○	○
Coupleurs hydrauliques						
Repliage		1 x DE	1 x SE			
Toile déflectrice hydraulique		1 x SE				
Pneumatiques des roues porteuses						
16 x 6,5-8		8	6	6	4	4
18,5 x 8,5-8		–	–	–	–	–
10,00/75-15,3		–	–	–	–	–
Pneumatique de la roue de jauge						
15/70-18		–	–	–	–	–
500/55-20		–	–	–	–	–
16 x 6,5-8 10 PR		○	○	○	○	○
18,5 x 8,5-8		–	–	–	–	–

* Dispositif de stabilisation CLAAS (CKL)

CLAAS s'efforce en permanence d'adapter ses produits aux exigences des professionnels. Sous réserve de modifications. Descriptions et illustrations non contractuelles pouvant comporter des équipements optionnels. Ce prospectus a été imprimé pour une utilisation dans le monde entier. Concernant l'équipement technique des machines, veuillez vous reporter aux tarifs de votre concessionnaire CLAAS. Sur les photos, certains dispositifs de protection ont été déposés pour mieux illustrer le fonctionnement de la machine et vous ne devez en aucun cas les déposer vous-même pour éviter de vous mettre en danger. Veuillez pour cela vous reporter aux indications correspondantes données dans le manuel d'utilisation.
Toutes les informations techniques relatives aux moteurs se rapportent à la directive européenne visant à réglementer les émissions de gaz d'échappement. La norme Tier n'est mentionnée dans ce document qu'à titre d'information, afin d'en faciliter la compréhension, sans aucune garantie d'homologation dans des régions où la réglementation relative aux émissions de gaz d'échappement est fondée sur la norme Tier.

Être le Meilleur dans son domaine.

Dans toutes nos activités, vous êtes au centre de nos préoccupations en tant que clients. Nous connaissons vos enjeux et vos défis quotidiens et développons avec vous des machines agricoles pour vous permettre d'atteindre les meilleurs résultats et d'œuvrer au service d'une agriculture durable. Nos solutions numériques, en simplifiant les processus complexes, facilitent votre travail. Nous nous mobilisons pour vous permettre d'être les meilleurs dans votre domaine.



serco Suisse

Serco Landtechnik AG
Niedermattstrasse 25
CH - 4538 Oberbipp
Tel. +41 (0)58 434 07 07
Fax +41 (0)58 434 07 09
info@sercolandtechnik.ch
www.sercolandtechnik.ch

531013060923 NO ME 1126